



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 21.6.2005  
KOM(2005) 273 endelig

2005/0116 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om åbning som en selvstændig og midlertidig foranstaltning af et EF-toldkontingent  
for import af levende kvæg med oprindelse i Schweiz**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## **BEGRUNDELSE**

Rådet vedtog den 25. oktober 2004 en selvstændig og midlertidig foranstaltning med henblik på import indtil den 30. juni 2005 af 4 600 stykker levende kvæg af en vægt på over 160 kg med oprindelse i Schweiz, indtil EF og Schweiz har afsluttet deres respektive procedurer for tilpasning af de bilaterale handelsindrømmelser i aftalen mellem EF og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter. EF afsluttede sine procedurer, da Rådet den 25. oktober 2004 vedtog den fælles holdning til udkastet til Den Fælles Landbrugskomité's afgørelse, der fastsætter en tilsvarende ændring af bilag 1 og 2 til aftalen mellem EF og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter. I juni 2005 har Schweiz dog endnu ikke kunnet afslutte sine procedurer som tidligere oplyst, men har bekræftet, at de selvstændige foranstaltninger vil blive videreført, og at de interne procedurer skulle blive afsluttet inden udgangen af 2005.

Det foreslås derfor, at Rådet vedtager vedlagte specifikke selvstændige og midlertidige foranstaltninger med henblik på at åbne et EF-toldkontingent for import af levende kvæg med oprindelse i Schweiz indtil den 31. december 2005.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### **om åbning som en selvstændig og midlertidig foranstaltning af et EF-toldkontingent for import af levende kvæg med oprindelse i Schweiz**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af EU blev der på det bilaterale møde den 19. maj 2004 mellem EF og Det Schweiziske Forbund opnået enighed om princippet om, at handelsstrømmene i overensstemmelse med de præferencer, der tidligere blev indrømmet under de bilaterale ordninger mellem de nye medlemsstater og Schweiz, bør opretholdes efter udvidelsen af EU. Parterne aftalte derfor at videreføre tilpasningen af toldindrømmelser i forbindelse med aftalen mellem EF og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter<sup>1</sup> (i det følgende benævnt aftalen), der trådte i kraft den 1. juni 2002. Tilpasningen af indrømmelserne, der er anført i bilag 1 og 2 til aftalen, omfatter åbning af et EF-toldkontingent for import af levende kvæg af en vægt på over 160 kg.
- (2) Med Schweiz er det aftalt, at der ikke bør ske nogen afbrydelse af handelen. Parterne har iværksat selvstændige foranstaltninger, der ikke har en udløbsdato i Schweiz og udløber den 30. juni 2005 i EF, for så vidt angår import af levende kvæg. Procedurene for bilateral vedtagelse af en beslutning om ændring af bilag 1 og 2 til aftalen er endnu ikke blevet afsluttet i Schweiz. For at sikre, at de fordele, kontingentet indebærer, kan anvendes, indtil nævnte beslutning træder i kraft i slutningen af 2005, bør toldkontingentet åbnes som en selvstændig og midlertidig foranstaltning for perioden 1. juli til 31. december 2005 på samme betingelser som fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1922/2004<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> EFT L 114 af 30.4.2002, s. 132.

<sup>2</sup> EUT L 331 af 5.11.2004, s. 7.

- (3) Gennemførelsesbestemmelser til forordningen, herunder de fornødne forvaltningsbestemmelser, bør vedtages efter bestemmelserne i artikel 32 i Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>3</sup>.
- (4) Toldkontingenterne bør kun gælde for produkter, der har oprindelse i Schweiz efter de bestemmelser, som er nævnt i aftalens artikel 4 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. Som en selvstændig og midlertidig foranstaltning åbnes der et EF-toldkontingent med toldfritagelse for perioden 1. juli til 31. december 2005 for import af 2 300 stykker levende kvæg med oprindelse i Schweiz, af en vægt på over 160 kg og henhørende under KN-kode 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 eller 0102 90 79.
2. De i aftalens artikel 4 fastsatte oprindelsesregler gælder for import af de i stk. 1 nævnte produkter.

#### *Artikel 2*

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter bestemmelserne i artikel 32 i forordning (EF) nr. 1254/1999.

#### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den [1. juli 2005].

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>3</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1).

**LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT FOR PROPOSALS HAVING A  
BUDGETARY IMPACT EXCLUSIVELY LIMITED TO THE REVENUE SIDE**

**1. NAME OF THE PROPOSAL**

COUNCIL REGULATION adopting autonomous and transitional measures to open a Community tariff quota for the import of live bovine animals originating in Switzerland

**2. BUDGET LINES**

Chapter and Article: Revenue – Agricultural Duties – Chapter 10 – Article 100

Amount budgeted for the year concerned: **819 450 Mio€**.

**3. FINANCIAL IMPACT**

- Proposal has no financial implications
- Proposal has no financial impact on expenditure but has a financial impact on revenue – the effect is as follows:

(€ million to one decimal place)

Budget line	Revenue <sup>4</sup>	6-month period, starting 01/07/2005	Year n
<i>Article 100 ...</i>	<i>Impact on own resources</i>	<b>- 1,325 Mio€ *</b>	<b>- 1,325 Mio€</b>
Article ...	<i>Impact on own resources</i>		

Situation following action					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Article ...					
Article ...					

**4. ANTI-FRAUD MEASURES**

**5. OTHER REMARKS**

- \* Loss in 2005 estimated at €1,325 Mio (before deduction of collection costs) for the six months from 1/7/2005 until 30/12/2005 on imports of 2 300 heads of live bovine animals.

---

<sup>4</sup> Regarding traditional own resources (agricultural duties, sugar levies, customs duties) the amounts indicated must be net amounts, i.e. gross amounts after deduction of 25% of collection costs.